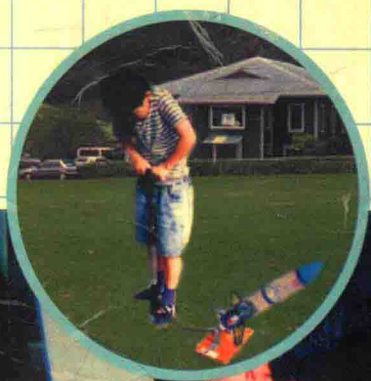


小学教师之友

——日本《儿童与教育》杂志选辑

●金宝成 张亚莎 译
●教育科学出版社



小学教师之友

——日本《儿童与教育》杂志选辑

金宝成 张亚莎 译

③

教育科学出版社

·北京·

责任编辑 王 兰

责任印制 田德润

责任校对 刘永玲

图书在版编目(CIP)数据

小学教师之友/金宝成、张亚莎译. -北京:教育科学出版社,2000.5

(日本《儿童与教育》杂志选辑;③)

ISBN 7-5041-1878-8

I.小… II.①金… ②张… III.初等教育-文集
IV.G623-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 16113 号

出版发行 教育科学出版社

社 址 北京·北三环中路 46 号

邮 编 100088

电 话 62003339

传 真 62013803

经 销 各地新华书店经销

印 刷 保定市印刷厂印装

开 本 850 毫米×1168 毫米 1/32

印 张 10.625

版 次 2000 年 5 月第 1 版

字 数 246 千

印 次 2000 年 5 月第 1 次印刷

定 价 15.00 元

印 数 00 001—5 000 册

(如有印装质量问题,请与本社发行部联系调换)

据日本あゆみ出版社

《子どもと教育》杂志 1996 年第 1 期～第 12
期选译

序

呈现在我们面前的这本书,是1996年日本《儿童与教育》杂志的选译中文本。它是中国教育科学出版社与日本东京 AUMI(安幼美)出版社之间的一个合作项目。AUMI 出版社定期向中方提供由其编辑出版的这份刊物,由教育科学出版社连续出版选译中文本,旨在加强中日两国教育学术交流,促进两国教育工作者之间的友谊和合作。

《儿童与教育》在日本是一份畅销杂志,发行量达百余万份。它不仅是小学教师的必读刊物,而且受到其他教育工作者和广大学生家长的欢迎。

通过这份杂志,我们可以看出,日本小学教师在教学工作和教学研究中的一些特点。比如:

其一,十分注意教育科学和教学艺术的有机结合和融会运用。他们的教学工作既有一定之规,又不拘一格,力图打破“过分统一”、“刻板僵化”的积习,以利于学生个性的发展,使之成长为富有创造性的人才。

其二,日本小学教师不仅重视研究课堂教学的规律,提高课堂教学的艺术,而且十分重视把孩子们带出学校,走向社会,走向大自然,在大自然中活动、观察、实验,以加深对课堂学习内容的理解并学会一定程度上的运用;更重要的是激发学生热爱大自然的美好感情,增进保护大自然的环境意识。

其三,日本小学教师在教学工作中既重视让学生掌握基本的

科学文化知识,又强调对学生动手能力、思维能力的培养。尤其重视对学生热爱科学、追求科学、勇于创新、拼搏进取的科学精神的塑造。

其四,日本小学教师在教学的各个环节都注意对学生进行人格教育,通过多种途径、多种方式塑造学生美好的心灵,以期培养具有以下品德的人才打下良好的基础。就是要使学生成为具有“宽广的胸怀、健康的体魄、丰富的创造力;自由、自律与公共精神;面向世界”等素质。

其五,日本小学教师在教学中不是背着学生走、压着学生学,而是充当引导者、促进者,重在培养学生的自学能力,使学生学会做人,学会学习。

并非说日本所有的小学教师都十全十美,而是指在这份杂志的内容中体现了日本优秀的小学教师在上述诸方面的导向作用。这些特点体现了联合国教科文组织倡导的精神,即让学生学会生存、学会关心。就是要使面向未来的一代又一代新人从只关心自我的圈子里跳出来,学会“关心社会和国家的经济、生态利益”;“关心全球的生活条件”;“关心他人”;“关心家庭、朋友和同行”;“关心其他物种”;“关心真理、知识和学习”;也“关心自己和自己的健康”。这既是使培养对象全面发展所必需的,也是推动社会全面进步所必需的。

日本教师们具有很强的敬业精神,对教学工作高度负责,认真钻研教学业务,这是与下列两个因素直接相关的。

一是全社会重视教育,有良好的重教环境。自明治以后,日本一直把发展教育放在先行的地位。明治政府提出了“富国强兵”、“殖产兴业”、“文明开化”三大口号。而把“文明开化”(即发展教育)作为实现“富国强兵”战略目标的基本国策。第二次世界大战以后,日本更是把发展教育当做国政的基本,坚持推行教育先行的

战略。这对促进日本经济的发展和社会的进步起了主导作用。日本前首相吉田茂在《激荡的百年史》一书中写道：“教育在现代化中发挥了主导作用，这大概可以说是日本现代化的最大特点。正是教育制度的优越，明治时代的日本人才能够学到西方的新技术，而且教育给以人们锻炼，使日本人能够应付他们所遇到的危机。同样，高超的教育程度成了战后复兴的巨大力量。”美国学者埃兹拉·沃格尔在《日本——世界第一》一书中也认为全国上下重视教育、勤奋学习是日本成功的首要因素。他写道：“如果举出一个原因来说明日本的成功，那就是不间断地、集体地对知识的追求。日本的领导者和国民各阶层中间，都把学习和追求知识、信息，看做毕生最重要的事情。”像日本这样全民高度重视教育、热爱学习的社会环境，在世界上确属罕见，是值得称道的。

二尊敬教师。世人评说日本教师具有“三高”，即社会地位高、工资待遇高，从而导致师资水平高。这也有一个演变的过程。二战后的初期，日本中小学教师的起点工资虽然与进入企业的同等学历者相同，但由于前者工资增长速度大大低于后者，因而数年后，二者之间就有了较大的差距。于是，中小学教师队伍中的优秀人才纷纷流向企业，教师队伍发生了危机。有鉴于此，1974年2月在日本国会通过的《关于维持和提高学校教育水平，确保义务教育的各级各类学校教职员中的人才特别措施法》（简称“人才确保法”）中规定：给予义务教育各级各类学校教职员的工资高于一般公务员水平，并规定从该法公布之日起有计划地逐步实施改善教师工资待遇的措施。同时实行了“教师增薪三年计划”，使教师工资水平逐步赶上并超过了其他部门职员的工资水平。现在，日本中小学教师初任工资超过同龄的一般公务员工资的16%。日本教师工资制度以尊重资历为重要原则，鼓励优秀人才长期任教。日本把教师岗位称为“圣职”。教师同议员一样，在社会上享受“先

生”的尊称。国民普遍认为,教师是为社会造就人才的职业,教师本身是廉洁清正、为人楷模的,因而是无比神圣的职业。在日本,大凡有作为的人,首先想到的是自己的启蒙老师,并前去拜谢教诲之恩。社会尊师风尚还使在未来的教师——师范生处处受到礼遇,乘公共汽车、地铁有人让座,购物允许优先,因为他们一踏进师范院校的大门就穿上了教师服。有人对日本社会上的80种职业的待遇和受人尊重的程度作了调查排队,中小学教师居第19位,校长居第9位。前8位是:审判官、大学教授、大公司董事长、医生、国会议员、高级官员、飞行员、大型船只船长。

还有一点值得提到的是日本重视提高教师素质。严格规定教师的任职资格。按1989年公布的新的《教职员许可证》,把原来的“普通许可证”改为“专修许可证”、“一种许可证”、“二种许可证”。规定幼儿园、小学教师须持有“二种许可证”(其基础资格是短期大学毕业);幼儿园、小学、初中的校长和教导主任应持有“专修许可证”(基础资格是研究生院硕士结业)、“一种许可证”(基础资格是大学本科毕业),高中校长和教导主任均应持有“专修许可证”。日本录用中小学教师要经过严格考试,除了笔试,还有个人面试、集体面试、小组讨论、授业考试、实际技术考试、论文考试等,并对社会服务活动和俱乐部活动的经验予以评价。日本从1989年度起实施新任教师进修一年的制度。其进修内容是:在指导教师的指导下,任课并担任班主任,学习制订教学计划、编写教案、研究教材、班级管理、道德指导和保健安全指导等方面的知识和经验。此外,日本各地区都开展了具有本地特色的教师在职进修。通过这些措施,使教师不断增强任教的使命感,拓展知识面,提高教育教学的实践能力。

日本教育制度也存在诸多弊端。日本著名教育家大田尧教授在《战后日本教育史》一书中对日本教育弊端作了中肯的剖析,指

出日本教育存在着“荒废”现象。这些也值得我们引以为戒。日本教育方面有益的经验、措施(如上述全社会重视教育、尊敬教师、努力提高教师素质等),对我们则是有借鉴意义的。

《中国教育改革和发展纲要》要求:“进一步扩大教育对外开放,加强国际教育交流与合作,大胆吸收和借鉴世界各国发展和管理教育的成功经验。”在我们贯彻中央提出的“科教兴国”战略,落实《中国教育改革和发展纲要》的过程中,要坚持以建设有中国特色社会主义理论为指导,从我国实际出发,对各国教育的理论、经验和措施,进行科学的分析鉴别,取其所长,为我所用。我们出版《儿童与教育》的选译中文本也正是基于上述宗旨。

这份杂志的选译中文本的出版,得到了 AUMI 出版社社长松田贞男先生的大力支持和帮助,并得到了日本大田尧教授、依崎晓生教授和中国中央教育科学研究所金世柏教授的热情指导和支持;刘力南女士给予了多方面的协助。我谨代表中国教育科学出版社向上述各位学者、出版工作者表示衷心的感谢!

这份杂志的选译中文本将由教育科学出版社陆续出版。敬请各方面学者和广大读者多予赐教,提出批评意见,以支持我们改进出版工作,使它发挥应有的良好作用。

曹青阳

目 录

一、为了孩子的发展,必须提高教师的素质与能力 … (1)

专 访 现在的教师需要什么样的素质与能力…………… (1)

实践篇 语文课——发挥孩子敏锐的感觉能力 …… (14)

实践篇 数学课——课堂教学中要尽可能让孩子感觉到思考的乐趣 …… (25)

实践篇 体育课——虚心学习优秀的教学经验,不断提高教师的教学水平 …… (33)

实践篇 社会课——以具体事项为基础,挖掘有深度的教材 …… (41)

实践篇 理科——师生共同享受、思考,新奇和愉快的学习过程 …… (51)

二、干劲十足——新学期的班级建设 …… (60)

座谈会 关注孩子的成长,创造活泼生动的、和谐的班级和课堂气氛 …… (60)

实践篇 一年级学生——义务教育的出发点
让每一个孩子都喜欢学校,创造朝气蓬勃的开端 …… (71)

实践篇 二年级学生——关注正在成长中的自我
和同学们一起学习、活动,锻炼合作的

	能力	(79)
实践篇	三年级学生——问号探索队出发了 让孩子提出问题,有所发现,生活和学习 充满了新鲜感	(84)
实践篇	四年级学生——从孩子的愿望和要求出发 让孩子享受自己做课题的乐趣	(91)
三、我们是地球的主人公——小学生的环境教育 ...		(94)
实践篇	扩展孩子的视野——从学校向社区、向整个 地球扩展	(94)
实践篇	从身边的具体生活考虑全球性的环境问题 ——少男少女垃圾调查队出发了.....	(108)
实践篇	维护生命与健康要从思考食品问题入手—— 由食品的生产到食用的调查研究.....	(119)
实践篇	将环境教育与平时的教学内容联系起来—— 轻松自然地与孩子们一起思考.....	(130)
实践篇	提问式学习方法——回收利用的现在与过去	(137)
四、和水交朋友——愉快的游泳课		(142)
论 文	利用小组的形式学习游泳——促进团结, 互相帮助.....	(142)
指导要点	通过玩水自然地理解“浮水”和水中“换气”	(150)
指导要点	学会呼吸,享受长距离游泳的乐趣	(158)
指导要点	同学们制定自己的练习计划,在实践中掌握 要领.....	(167)

- 实践篇 让孩子们在水中尽情玩耍…………… (175)
- 实践篇 观点明确,互相学习,上好游泳课…………… (183)
- 实践篇 做个能发明游泳术的忍者…………… (191)
- 新建议 教给学生着衣游泳——着衣游泳教学的
意义和方法…………… (196)

五、令人兴奋的课外活动——让学校成为快乐的家园

- …………… (202)
- 论文 课外活动要明确目标,注重质量…………… (202)
- 实践篇 设想自己的未来,到实际工作中实习感受… (212)

六、暑假里我们来读读书——教师读书谈…………… (228)

- 专访 不要强迫孩子读书——让孩子自然而然地与
书籍相遇效果会更好…………… (228)
- 方法谈 陶冶性灵,增进健康——谈谈影响教师生活的
书籍…………… (237)
- 方法谈 书可以具有相当大的力量——我们渴望与好
书相遇…………… (241)
- 方法谈 旅行与读书,两种爱好的合二为一——东奔
西走为的是与日本已故的作家进行心的
交流…………… (247)
- 方法谈 读书与实地取材相辅相成,理论与实际密切
联系——我读田中正造的传记…………… (252)
- 方法谈 读宫泽贤治——兼议教科书的选材问题…………… (257)
- 方法谈 读书是一种有趣的连锁反应——我所体验
到的读书方法…………… (261)
- 方法谈 书对书的呼唤——带着课题读书的乐趣…………… (266)

- 方法谈 学习自然科学的成果和历史,创造出更轻松愉快的课堂教学效果…………… (272)
- 方法谈 重要的是身边经常要有书相伴——读书和获得信息的方法…………… (277)

七、追求表现事物的快乐与成功感——美术手工课

- 入门 …………… (282)
- 指点要点 让每个孩子明确他们自己所要表现的内容——以连环画为例的美术课教学…………… (282)
- 实践篇 注意观察和反映生活本身的生动韵味…………… (293)
- 讨论 对今后美术课教学方式的构想…………… (304)
- 实践篇 画朋友的面貌,发掘他们的特征 …………… (311)
- 采访 绘画与语言的相似性…………… (320)

一、为了孩子的发展， 必须提高教师的素质与能力

专 访

现在的教师需要什么样的素质与能力

佐藤学(东京大学副教授)

【佐藤学 1951 年生于广岛县。东京大学研究生院教育学博士，曾任三重大学教育系副教授，现任东京大学教育学研究所副教授。主要著作有《改革开始于教室——日本与美国教育实践的比较》(日本国土社出版社)，《课堂·系列》(合著，日本岩波书店)，《学校教育的复兴·系列》(合著，日本东京大学出版社)。】



★★★ 理性实践的素质

问：在考察教师的能力与素质时，什么是我们考察的主要方面？

佐藤：当我们要考察教师的能力与素质时，一般而言有三种考察方法。

第一种是考察教师的实施能力,即在教育内容、教科书、教育课程或是教学计划等基本内容已经确立的基础上,教师如何忠实地按照这些规划贯彻实施的能力。也就是说,当我们考察教育目标、教育内容和如何实施教育这三者时,教育目标和教育内容都已经由国家或是行政部门决定了,那么对教师能力的考察便只有如何实施的部分了。

日本自明治时期以来,就一直是这样一种制度,即是一种中央集权式的由行政部门决定教育课程的方式,因此这种考察方法更具普遍性。

对于日本这种最具普遍性的教师,我称他们为“公仆式的教师”,这种教师是在一种固定了的教育框架下,为孩子和家长服务。他们所必须具备的素质是对职业的忠诚、对工作的热情以及教师自身的人格。在日本教育界,相当长的一段历史时期内都更倾向于强调教师的上述这些素质,我们可以看出这实际上是更强调教师对工作认真负责的态度。

举个例子说明,当我们向教师做调查时,有八成左右的教师会回答说,他们最拥有自信的方面是自己对于工作的热情。而当我们问及他们在哪些方面感觉到不安时,他们会回答说,他们不自信的方面是对教材的整体把握、安排课程的能力等。也就是说(当涉及到教育目标与教育内容时,他们就会感到不安)

这种“公仆式的教师”属于一种被封闭在已经固定好了的教育程式中的教师类型,他们非常忠实、工作很有干劲,在热爱自己的职业并富于热情这一点上他们拥有自信,但一旦超出这个范围,这些教师就会不断地感觉到不安。这正反映出日本的学校在其基本构成上始终注重统一性的历史性格。

第二种是考察教师的教育技术方面的能力。有一种教师我们称之为“计划式的教师”,这种教师在安排课程以及指导学生学习



方面,最大的特点便是颇具计划性。从实质上看,这种考察教师的方法(要是看教师是否精通教学的安排和计划,或是看他们是否具有教学的技巧)一般而言,他们的教学计划如果能够收到比较好的效果,他们的教学技巧也比较娴熟的话,这样的教师就会被认为是素质与能力比较强的教师。这类教师可以说是一些技巧娴熟、属于专家类的教师。

第二种考察方法自60年代开始便迅速普及。这主要是因为下列一些原因:1958年日本的学习指导纲要开始具有了法律的效力,到了60年代以后,学校教师由官方组织研究进修的制度已经得到很好的贯彻。1961年,最早的一所被指定为研究进修的学校建立了这种进修研究的制度,现在这样的学校已经增加到了200余所,在各地也有自己的进修研究中心,它们分别举办100或200多个讲座。数万名教师要到这里来进修,这种进修并不包含强迫的意思。我们知道,这种地方一般就是教师学习如何教学的地方,教师在这里可以非常系统地学习到教学计划安排和课程内容传授的技巧。

说到教学研究组织的问题时,我们知道民间自发开展的提高教学质量的活动也是出现于60年代,总之在这种活动中,多少也包含了某种对教材进行具体包装的意思,这类活动的真正目的还是为了提高教师的教学技巧。学校教育被看成是一种教学计划,是一种系统的安排,教师则被看成是执行这种计划的技术人员,或者是对于教材具体进行发挥的人,教师的能力考察也主要着眼于他的教学安排的能力。

但是到了70年代中期以后,这种考察方法显然行不通了。于是在这个基础上就出现了所谓的第三种考察教师能力与素质的标准。

第三种考察教师能力的方法属于一种综合性的考察,这种考

察方法比较复杂,它更着眼于孩子们的发展状况,也就是说考察教师的教学实践是以学生的进步为标准,比如孩子们是怎样进行学习的、孩子们是如何提高和发展的,等等。这种考察特别强调教师要具有解决问题的理论和实践两方面的能力。

例如,教数学的教师所教授的并不仅仅是数学的内容,让同学们掌握的也不仅仅是数学的思维方式,还要能够让孩子们用清晰的语言来表达对自己所学内容的掌握,要让孩子们能够很好地讨论自己所学过的内容,同时还要允许孩子们与教师不同,甚至可能是完全异质的思维方式存在,教师与学生能够彼此讨论。当同学们没有理解时,还要让他们能够清楚地提出问题。显然这决不仅仅是数学教学的问题,其范围更为广泛,属于文化及社会方面的实践活动,这才是教师的教学实践活动。

另外,每一位孩子都有自己的生活环境和背景,在集体生活中有些孩子始终难以融入到群体之中,还有的孩子过于坚持自己的意见,总之孩子们的情况纷呈多样,有的时候甚至带有某种病态,比较复杂,孩子们正是在这种整体的社会环境中学习和成长的。教师只有在把握这种整体性的同时,对每一位孩子的个体的特殊性也同样具有洞察力,才可能提高自己的教育实践水平。对此,80年代以后,在整个世界范围内,出现了一个新的名词:“反思的实践教育家”。这里强调了反思与实践,显示出这一概念的复杂及高度的理性与实践性的特点。

这里仍以数学教学为例,在数学课堂上孩子们会提出各种各样的问题,教师不光是教,自己也得加入到同学们中间,共同讨论这些问题。这些层出不穷的、形形色色的新问题,仅靠教师以前所学习的数学知识,或者以前所学过的教育学、心理学方面的知识已经解决不了了,教师必须要引进更为丰富的知识,有更独到的见解才行。因此,现在教师所需要的知识面要更为广泛,对教师专业知